

米軍ヘリが墜落し、壁面が焼けた沖縄国際大学の校舎
＝2004年8月13日、沖縄国際大（宜野湾市役所提供）
he burnt wall of a Okinawa Prefectural University
building at the U.S. military helicopter crash site, August
13, 2004. (Photograph provided by Ginowan City Hall.)



立ち入り調査拒否も

■ 第3条 施設・区域の措置

2004年に発生した沖縄国際大ヘリ墜落事故では、発生と同時に米軍が基地の外にある同大を封鎖し、県警や地元消防、市長らの立ち入りを拒んだ。米側は所在地にかかわらず日本側が米軍の財産を捜査、差し押さえできないとした地位協定17条10項を根拠とし、外務省もこの対応を追認した。

地位協定第3条が定める「施設・区域に関する措置」に関して、米軍は基地の「運営、警護、管理」について、いわゆる「排

他的管理権」を有している。環境汚染や事故があっても、県や地元自治体は基地内に立ち入れず、現地調査などはできない。

米軍の低空飛行訓練などによる騒音といった問題も発生しているが、米軍には航空法の適用が除外されているため、高度や飛行区域を規制できない。県は、ドイツではNATO軍の訓練にもドイツの国内法が適用されているとして改定を求めている。

Entry for investigations denied [Article 3 : Measures regarding facilities and areas]

When a U.S. military helicopter crashed over Okinawa International University in 2004, the U.S. military blockaded the university and prevented the Okinawa prefectural police, the local fire department, and the mayor from entering to investigate the scene. The Japanese Ministry of Foreign Affairs allowed this on the basis of Article 17.10 of the Status of Forces Agreement, which denies Japan the right to search, seize or inspect U.S. military property.

Article 3 of the SOFA, regarding measures relating to facilities and areas, stipulates that the U.S. military has exclusive rights regarding the operation, safeguarding, and control of

bases. In the event of environmental contamination or accidents, prefectural and other local authorities are unable to enter into the bases to conduct an on-site investigation.

One problem caused by U.S. bases is noise pollution due to low-altitude flight training. Because the U.S. military is exempt from Japan's Civil Aeronautics Law, Japan is unable to place restrictions on flight altitude and flight area. The Okinawa prefectural government is calling for reform of this stipulation on the grounds that in Germany, domestic law also applies to training by NATO troops.

凶悪事件 日本が賠償

■ 第18条 請求権

地位協定第18条は「米軍施設内に日本の法律に基づき強制執行を行うべき私有の動産がある時には、米当局は日本の裁判所の要請に基づき、その財産を差し押

Compensation for victims of heinous crimes paid by Japanese taxpayers [Article 18 : Right of claim]

Article 18 of the Status of Forces Agreement stipulates that “in case any private movable property...which is subject to compulsory execution under Japanese law, is within the facilities and areas in use by the United States armed forces, the United States authorities shall, upon the request of Japanese courts, possess and turn over such property to the

Japanese authorities.” However, there is no stipulation regarding the seizure of debts, such as U.S. military personnel salaries, and seizure of anything other than in-kind assets is difficult. In Germany, the Bonn supplementary agreement allows for the seizure of NATO forces personnel salaries.

The Okinawa prefectural government is calling for a

事件や事故 元凶に

米軍属女性暴行殺人事件を受けて、翁長雄志知事は日米両政府に日米地位協定の見直しを求めたが、両政府は見直しの可能性を否定した。日米地位協定は米軍人や米軍関係者に対し、基地の運用や事件・事故の際に日本の法律の適用を除外する特権的地位を与えてきた。それが事件や事故、騒音被害や環境汚染などの原因になってきたとして、沖縄県は具体的に11項目の見直しを求めてきた。地位協定の問題点を洗い出した。

身柄引き渡しは米次第

■ 第17条 裁判権

地位協定第17条は米軍人や軍属による事件や事故が公務中と判断されれば、原則的に米側に第1次裁判権があると定める。公務外でも米軍人や軍属の容疑者の身柄が米側にある場合、起訴するまで米側が拘束する。

1995年の米兵による少女乱暴事件では、米側が被疑者の身柄引き渡しを拒否し、県民の反発がさらに高まった。同年、日米両政府は、殺人などの重大犯罪は、米側が身柄引き渡しに「好意的な配慮を払う」という運用改善で合意した。ただし、「好意的配慮」の実施は米側の裁量次第となっている。

過去の事件では、起訴前の身柄が米軍基地内にあることで証拠隠滅や共犯者との口裏合わせなどの事例もあり、捜査に支障が出た。

95年の運用改善以降も、連続放火、女性暴行、同未遂などの事件で米側が地位協定を盾に被疑者の身柄引き渡しを拒む事例は起きており、県は抜本改定を求めている。

Criminal offenders handed over at U.S. discretion [Article 17 : Jurisdiction]

Article 17 of the Status of Forces Agreement stipulates that as a rule, the U.S. military has primary jurisdiction over U.S. military personnel and civilian employees if they are determined to have been on duty when causing an incident or crime. Even if a suspect has committed a crime off duty, they will remain in U.S. custody until officially charged if they are already in the hands of the United States.

In 1995, when three U.S. military personnel raped a young girl, the U.S. military refused to hand over the suspects to the Japanese authorities, arousing further resentment from the people of Okinawa. That same year, Japan and the United States agreed to improve the implementation of the SOFA by specifying that in cases

of murder and other serious offenses, the United States will “give sympathetic consideration” to Japan when determining whether to hand over a suspect. However, whether or not to “give sympathetic consideration” is up to U.S. discretion.

In past cases, investigations were hampered by destruction of evidence and collusion between accomplices when suspects remained inside U.S. base compounds before being charged.

Even after the improvement of implementation in 1995, the United States has used the SOFA as a pretext to refuse to hand over suspects in cases of serial arson, rape, and attempted rape, leading the Okinawa prefectural government to call for drastic reform of the agreement.



など債権を差し押さえる規定はなく、現物の財産以外の差し押さえは困難だ。ドイツではボン補足協定で米軍を含むNATO軍構成員の給与を差し押さえできる。

県は被害者に支払われる損害賠償額が裁判所の判決に満たない場合、日米両政府が補填する義務の明記を求めている。

2006年に沖縄市で起きたタクシー強盗事件では、加害者の米兵2人が被害者に賠償金2800万円を支払わなかった。事件後5年にわたり見舞金の支払いを拒否した米政府が13年に200万円を払い、差額は日本政府が負担した。凶悪事件の賠償金の大部分が日本の税金から支出されている。

in 2013 the U.S. government finally agreed to pay a sum of two million yen, and the Japanese government paid the difference. A majority of the damages paid to the victim of this heinous crime was borne by Japanese taxpayer money.